

FIG. 2

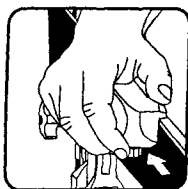


FIG. 3

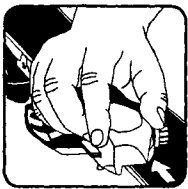


FIG. 4

ADJUSTMENT KNOB

The Adjustment knob (Fig. 2-B) serves two purposes:

1. To clamp the file in position for side edge filing. Turning the knob will clamp or release the file.
2. To adjust the bevel angle. Pull the knob out, then turn it to align the desired degree angle number marked on the knob with the groove on the tool body (Fig. 2-C).

The XACT provides bevel angles between 0-6 degrees. Plus, it is possible to make even smaller adjustments between the marked increments by turning the knob a little more or less between the degree numbers.

BASE EDGE (Fig. 4)

Generally a base edge bevel of 1 degree is used on skis. Often snowboards use much more base edge bevel. Follow the ski or board manufacturer's recommendations.

1. Unclamp the file from the side edge slot (Fig. 2-H) by turning the adjustment knob counter clock-wise until the clamp plate (Fig. 2-E) is completely retracted. Next pull the adjustment knob out and align the desired angle with the reference groove on the tool body (Fig. 2-C).
2. Remove the file from the side edge slot and place it in the base edge slot (Fig. 2-G). Make sure the file teeth face the direction the tool will be pulled along the edge. Position the file through the base edge slot until it contacts the clamp plate, then tighten the set-screw (Fig. 2-F).
3. The ski or board should be held in the horizontal position in the vise. Place the XACT on the base surface, and pull the tool along the edge towards you. The XACT will sharpen and bevel the edge simultaneously. Repeatedly pull the XACT along the edge until the desired sharpness and bevel angle is achieved.

Normally the base edge bevel only needs to be established initially when the ski or board is new. After the base edge bevel is set, the bevel and rock damage removal can be maintained with the use of a stone. If, after some time, the base edge bevel and sharpness needs to be re-established, the base should be stone ground or belt sanded by a reputable tuning shop to bring base and edge back to Flat, or 0 degrees. Then follow the directions for base edge bevel once again.

SIDE EDGE (Fig. 3)

Generally side edge bevels of 1, 2 or 3 degrees are used. Follow the manufacturer's recommendations.

To sharpen and bevel the side edge, position the file in the XACT as shown in Fig. 1. Make sure the file teeth are facing the direction the tool will be pulled along the edge. Turn the adjustment knob clockwise until the file is secured in place. Next, pull the adjustment knob out and align the desired bevel angle number with the reference groove on the tool body (Fig. 2-C).

The ski or board should be held in the vertical position in the vise. Place the XACT on the side edge surface and use pulling strokes along the edge towards you. Keep the ceramic rollers (Fig. 2-A and D) in contact with the base. Continue with pulling strokes until the entire length of the edge reaches the desired sharpness and bevel.

SIDEWALL REMOVAL (Fig. 3)

After filing the side edge several times it may be necessary to shave down, or reduce the sidewall offset to expose more steel edge for filing.

NOTE: Although the normal file supplied with the XACT is adequate for sidewall trimming, for faster results the Short Panzar File is recommended.

Pull the adjustment knob out and align the 6 degree number with the reference groove on the tool body. 6 degrees is the highest angle and allows the file to trim only the sidewall. Follow the procedure outlined for side edge sharpening. After trimming the sidewall, reset the XACT to the desired bevel angle for the side edge surface, and proceed with side edge sharpening.

Continued on back.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF

For Skis and Snowboards

- Precise
- Innovative
- Technical
- Simple

Pour skis et planches à neige

- Précis
- Innovateur
- Technique
- Simple

Für Ski & Snowboard

- Präzise
- Innovativ
- Fachmännisch
- Leicht handhabbar

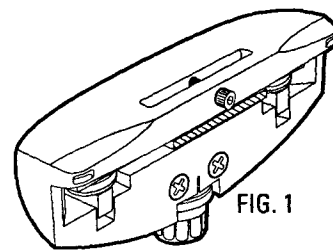


FIG. 1

tools4boards
Xact

SAFETY

- Use vises designed for skis and snowboards.
- Use pulling strokes. Pull the XACT toward you.
- Use light pressure. Let the file do the work.
- Pay attention. Sharpened edges can be harmful.

Skis and Snowboards perform at their best when the edges and base are maintained on a regular basis. Tuned skis & boards are much more fun and responsive!

The XACT comes with a high quality file blade. It will also accept other types of files, diamond stones, ceramic stones, or abrasive stones. These, and replacement files, are available from your Tools4Boards dealer.

The edges on new skis and boards are easily sharpened by beginning with the XACT. However, if the edges are damaged from hitting rocks, the damaged area should first be removed with a diamond stone or abrasive stone. Rock damaged spots are "tempered" and a normal file will skid over the area. Simply hand-hold the stone and briskly rub back and forth over both edge surfaces to remove the hardened steel. Then proceed with the XACT to establish bevel angles and sharpening.

Conseils de sécurité

- Utilisez des étaux destinés pour les skis ou les planches à neige
- Travaillez par petits mouvements. Tirez le XACT vers vous
- N'exercez qu'une légère pression. Laissez la lime faire le travail.
- Soyez attentif. Les carres bien aiguisées peuvent être dangereuses.

Les skis et planches à neiges performant à leur maximum quand ils sont entretenus de façon régulière. Les skis et planches sont toujours beaucoup plus agréables et réagissent beaucoup mieux quand ils sont bien préparés !

Le XACT vous est offert avec une lime de haute qualité. Il acceptera tous les types de lime, pierres au diamant, à la céramique ou abrasives. Celles-ci, en plus des limes de remplacement, sont disponibles chez votre détaillant Tools4Boards.

Les carres de nouveaux skis ou de nouvelles planches à neige peuvent facilement être aiguisées en débutant avec le XACT. Toutefois, si les carres sont endommagés par des roches, la partie à réparer devra premièrement être travaillée à l'aide d'une pierre au diamant ou une pierre abrasive. Les endroits endommagés par les roches sont très durs et une lime standard ne ferait que glisser. Tenez la pierre dans la main et avec un mouvement de va-et-vient, frotter vivement les deux surfaces de la carre pour éliminer le métal durci. Procéder ensuite à l'utilisation du XACT pour ré-établir les angles de biseautage et l'aiguisage.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

- Verwenden Sie professionelle Einspanner für Ski und Snowboard.
- Arbeiten Sie schubweise. Den XACT zu sich ziehen.
- Mit leichtem Druck arbeiten. Lassen Sie die Feile arbeiten.
- Achtung: Geschärfte Kanten bergen Verletzungsgefahr.

Ski und Snowboards funktionieren am besten mit regelmässig gewarteten Kanten. Getunte Ski & Boards „reagieren“ viel schneller und machen mehr Spass.

Der XACT beinhaltet eine qualitative hochwertige Feile. Es können auch andere Feilen, Diamantsteine, Keramiksteine oder Schleifsteine eingespannt werden. All diese Tuning-Werkzeuge führt Tools4Boards in seinem Sortiment.

Die Kanten neuer Ski und Boards können mit dem XACT ganz einfach geschärft werden. Sind die Kanten jedoch von Fahrten über Steine zerkratzt, sollten die Schläge in der Kante zuerst mit groben Diamant- oder Schleifsteinen bearbeitet werden. Gewöhnliche Feilen gleiten an diesen Verhärtungen in der Kante ab. Diamant oder Schleifstein über die Schläge in der Kante hin- und herreiben, um die Verhärtungen zu entfernen. Dann mit XACT den gewünschten Winkel abhängen und die Kante schärfen.

EDGE POLISHING AND DETUNING

For optimum performance the edges should be polished. After filing, the edge can still have a slight burr. If the burr is removed the edge will keep its sharpness longer and the skis or board will perform more smoothly. To polish the edge, place The Fine Ceramic Stone in the XACT and make a few passes along the edge as described for side and base edge filing. This can also be done by hand without using the tool.

Finally you may want to detune, or dull, the edges slightly at the ends of the skis or board, just where the edge turns away from the snow. Use Lint free Towel or the Gummi Stone. This will also help the skis or board to perform smoother and more precisely in the turns.

For complete detailed instructions for waxing and base and edge preparation refer to the www.tools4boards.com website.

Bouton d'ajustement

Le bouton d'ajustement (Fig. 2-B) présente deux fonctions :

1. Fixer la lime en position d'aiguisage de carre latérale. Tournez le bouton pour fixer ou retirer la lime.
2. Ajuster l'angle de biseautage. Tirez sur le bouton et tournez le pour sélectionner le degré d'angle désiré en alignant les chiffres indiqués sur le bouton et l'indicateur gravé sur l'outil.

L'outil XACT offre des angles de biseautage de 0 à 6 degrés. De plus, il est aussi possible de sélectionner de plus petits ajustements en alignant les marques entre les chiffres du bouton avec l'indicateur sur l'outil.

Carre de la base

De façon générale, un angle de biseautage de 1 degré est utilisé pour la carre de la base des skis. Souvent, les planches à neige requièrent un angle de biseautage plus grand. Pour un meilleur résultat, consulter les recommandations du fabricant.

1. Desserrez la lime de la fente pour les carres latérales (Fig. 2-H) en tournant le bouton dans le sens opposé des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la plaque (Fig. 2-E) soit complètement retirée. Ensuite, tirez sur le bouton d'ajustement et sélectionnez l'angle désiré avec l'indicateur gravé sur l'outil (Fig. 2-C).
2. Retirez la lime de la fente pour les carres latérales et insérez la lime dans la fente pour les carres de la base (Fig. 2-G). Assurez-vous que les dents de la lime font face à la direction vers laquelle la lime sera tirée le long de la carre. Placez la lime à travers la fente pour les carres de la base jusqu'à ce qu'elle touche la plaque, à ce moment vous pouvez resserrer le vis (Fig. 2-F).
3. Le ski ou la planche à neige doit être installé en position horizontale dans l'étau. Placez le XACT sur la surface de la base et tirez sur l'outil dans votre direction. Le XACT aiguisera et biseautera la carre de façon simultanée. De façon répétée, tirez sur l'outil tout le long de la carre jusqu'à ce que la qualité de l'aiguisage et de l'angle de biseautage désirée soit obtenue.

Normalement, le biseautage de la carre de la base nécessite d'être établi originalement quand le ski ou la planche est neuf. Une fois que le biseautage est établi, on peut entretenir les dommages dus aux roches à l'aide d'une pierre. Si, après quelques temps, le biseautage et l'aiguisage ont besoin d'être rafraîchis, la base devra être passée à la meule ou à la courroie de sable par un atelier reconnu pour ramener la base et les carres à égalité ou au degré zéro. Ensuite, recommencez les directives pour le biseautage des carres de la base.

Carre latérale (Fig. 3)

Des degrés de 1, 2 ou 3 sont généralement utilisés pour le biseautage des carres latérales. Suivre les recommandations du fabricant.

Pour aiguiser et biseauter les carres latérales, installez la lime dans le XACT tel qu'indiqué à la figure 1. Assurez-vous que les dents de la lime font face à la direction vers laquelle l'outil sera tiré le long de la carre. Tournez le bouton d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lime soit bien fixée. Ensuite, tirez le bouton d'ajustement et sélectionnez l'angle de biseautage désiré à l'aide de la marque gravée sur l'outil (Fig. 2-C).

Le ski ou la planche à neige doit être installé en position horizontale dans l'étau. Placez le XACT sur la surface de la carre latérale et, par petit mouvement, tirez tout le long de la carre dans votre direction. Gardez les roulements de céramique (Fig. 2-A et D) en constant contact avec la base. Continuez, toujours par petits mouvements, en tirant jusqu'à ce que la longueur complète de la carre atteigne la qualité d'aiguisage et de biseautage désirée.

Enlèvement de champs latéraux

Après plusieurs aiguisages des carres latérales, il pourrait être nécessaire de réduire ou d'enlever un peu de champs latéral pour permettre d'exposer plus de carre de métal pour l'aiguisage.

Note : Bien que la lime standard fournie avec le XACT soit adéquate pour l'entretien des champs latéraux, l'utilisation de la lime courte Panzar est recommandée pour des résultats plus rapides.

Tirez le bouton d'ajustement et placez le sélecteur d'angle à 6 degrés. 6 degrés est le plus grand angle et il permet de travailler seulement le champ latéral. Suivez les directives données précédemment pour l'aiguisage des carres latérales. Suite au rasage des champs latéraux, ajustez le XACT à l'angle de biseautage désiré pour la surface des carres latérales, et procédez à l'aiguisage de celles-ci.

Polissage des carres et émoussage

Pour une performance optimum, les carres devraient être polies. Après l'aiguisage, la carre peut toujours porter un léger résidu. Si le résidu est retiré, la carre gardera son tranchant plus longtemps et le ski, ou la planche, performera de façon beaucoup plus douce. Pour polir la carre, placez la pierre fine à la céramique dans le XACT et passez à quelques reprises tout le long de la carre tel que décrit pour l'aiguisage des carres latérales et de base. Cette opération peut aussi être effectuée à la main, sans l'outil.

Finalement, vous pourriez vouloir émousser ou atténuer légèrement le tranchant des carres à la toute fin des skis ou de la planche à neige, à l'endroit précis où la carre s'éloigne de la neige. Utilisez le "Lint free Towel" ou la pierre gommeuse. Ceci aidera aussi les skis, ou la planche à neige, à offrir une performance plus douce et plus précise dans les virages.

Pour des instructions complètes et détaillées sur l'entretien et la préparation des carres, consultez le www.tools4boards.com website

EINSTELL-DREHKNOFF

Der Drehknopf (Abb. 2-B) hat eine doppelte Funktion:

1. Befestigung der Feile für das Seitenkanten-Tuning. Durch das Drehen des Knopfs kann die Feile angezogen bzw. gelockert werden.
2. Einstellen des Grads zum Abhängen der Kante. Den Drehknopf herausziehen, dann drehen, bis der gewünschte Abhäng-Winkel am Raster angepeilt ist (Abb 2-C).

Der XACT ermöglicht belagsseitiges Abhängen von 0 bis 6 Grad. Die Einstell-Vorrichtung kann auch um Halbgrade verstellt werden: Markierung einfach in den Bereich zwischen den Winkeln positionieren.

BELAGSKANTE (Abb. 4)

Gewöhnlich wird bei Skiern die Kante belagsseitig um 1 Grad abgehängt. Snowboarder verwenden hingegen oft steilere Belagswinkel. Halten Sie sich dabei in erster Linie an die Empfehlungen des Ski- oder Board-Produzenten.

1. Die Feile aus der Seitenkanten-Halterung (Abb. 2-H) lösen, indem der Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, bis die Fixierplatte (Abb. 2-E) völlig gelockert ist. Dann den Drehknopf herausziehen und den gewünschten Winkel zum Abhängen einstellen (Abb. 2-C) und wieder einrasten.
2. Die Feile aus der Seitenkanten-Halterung herausnehmen und in die Belagskanten-Halterung (Abb. 2-G) einlegen. Sicherstellen, dass die Feilenzahlung in Zug-Richtung des Geräts schaut. Die Feile in die Belagshalterung einlegen und Fixierplatte zuziehen (Abb. 2-F).
3. Ski oder Board stehend in die Halterung einspannen. Den XACT am Belag aufliegen lassen und entlang der Kante ziehen. Der XACT schärft gleichzeitig die Kante und hängt sie auch ab. Der XACT muss aber öfters über die Kante gezogen werden, um den richtigen Grad und gleichzeitig eine scharfe Kante zu erhalten.

Gewöhnlich muss der Belagskanten-Winkel nur bei neuen Ski oder Boards einmal gemacht werden. Danach werden meist nur mehr Kratzer mit einem Schleifstein entfernt. Wenn es nach geraumer Zeit wieder einmal nötig wird, den Winkel und die Kante belagsseitig neu anzulegen, sollte der Belag zuvor steingeschliffen werden, sodass Kante und Belag eben sind, also 0°. Danach kann Belagswinkel lt. Instruktionen wieder neu gefeilt werden.

SEITENKANTEN (Abb. 3)

Gewöhnlich werden Seitenkanten um 1, 2 oder 3 Grad abgehängt. Halten Sie sich an die Empfehlungen des Herstellers.

Um die Seitenkante zu schärfen und abzuhängen, die Feile im XACT wie in Abb. 1 gezeigt positionieren. Versichern Sie sich, dass die Feilenzahlung in Zugrichtung des XACT schaut. Den Einstellknopf im Uhrzeigersinn drehen, bis die Feile fixiert ist. Danach den Einstellknopf herausziehen und auf die gewünschte Gradzahl hindrehen (Abb. 2-C).

Ski oder Board sollten stehend (vertikal) in die Halterung eingespannt werden. Den XACT auf der Seitenkantenoberfläche aufliegen und ruckartig entlang der Kante ziehen. Die Keramikrollen (Abb. 2-A und D) sollen in Kontakt mit dem Belag bleiben. Die Kante öfters nachziehen, bis der gewünschte Winkel abgehängt und die Kante scharf ist.

ENTFERNEN DER SEITENWANGEN (Abb. 3)

Nach dem mehrmaligen Feilen der Seitenkanten kann es notwendig werden, überstehende Seitenwangen des Ski/Boards zu entfernen, um die Kanten zum Bearbeiten wieder richtig freizulegen.

MERKE: Obwohl die Seitenwangen auch mit der Standardfeile des XACT abgeschliffen werden können, ist eine kurze Karosseriefeile für diesen Zweck geeigneter.

Den Einstellknopf herausziehen und auf 6° einstellen. Dies ist der höchste Grad, der ermöglicht, nur die Seitenwangen zu trimmen. Dabei wie beim Feilen der Seitenwinkel vorgehen. Nach dem Entfernen der Seitenwangen den XACT wieder auf den gewünschten Feilenwinkel einstellen und die Kanten bearbeiten.

DAS KANTENGLÄTTEN UND -BRECHEN

Eine glatte Oberfläche der Kanten ist entscheidend für einen guten Biss. Nach dem Feilen kann die Kante immer noch einen leichten Grat haben. Wenn der Grat entfernt wurde, bleibt die Kante länger scharf und Ski oder Board „ziehen“ besser. Zum Polieren der Kante den Feinen Keramikstein in den XACT einspannen und ein paar Mal entlang der Kante ziehen, so wie beim Seiten- und Belagskantenfeilen beschrieben. Zum Glätten der Kantenoberfläche kann der Stein auch nur mit der Hand geführt werden.

Am Schluss ist es oft noch ratsam, die äußersten Enden der Kante zu brechen, d.h. ihnen die Schärfe zu nehmen. Dazu das "Lint free towel" oder den Kantengummi verwenden. Dies vermindert die Gefahr des Verkantens.

Eine detaillierte Beschreibung der Belagspräparation und des Wachs Vorgangs finden Sie in unserer Alpin- und Snowboard-Wachsfibel.